

Un cabaret explosif!

Enchanté! es un cabaret divertido, burlesco y, a la vez, emotivo y profundo

Enchanté! se adentra en la música europea del siglo XX, la época de la II Guerra Mundial, y nos transporta a la ciudad de París, a punto de ser invadida por las tropas alemanas. Desde un espacio inhóspito, acompañadas por un pianista y un clarinetista, las voces de Divinas nos cuentan la historia del pequeño Café Enchanté, punto de encuentro de artistas, bohemios, intelectuales y miembros de la *Résistance* francesa.



Divinas interpretan y ridiculizan personajes históricos y escenifican situaciones grotescas, con buenas dosis de humor absurdo y una pizca de sátira política.

En *Enchanté!* se respira el aire de los cabarets burlescos y el glamour decadente, con las canciones y coreografías más representativas de la época. Voces y música en directo para recuperar géneros como el claqué, el cancan o el cabaret.

— 1 —

La consagración de la primavera Igor Fiodorovich Stravinski, 1913



— 2 —

L'accordéoniste Michel Emer, 1940

El compositor ofreció la canción a Edith Piaf poco antes de partir hacia el frente y ella la popularizó.

Para colaborar con la Resistencia Francesa y aprovechándose de su popularidad, la cantante se hacía fotografiar con prisioneros franceses durante sus actuaciones ante oficiales alemanes. En realidad estaba proporcionando fotografías para falsos pasaportes que permitieron huir a algunos de ellos.

— 3 —

Enchanté! Mario Cobo / Ben Rowdon, 2011 (tema original)

— 4 —

Ram pam pam Jean Tranchant / Alfredo de Vita, 1932

Estrenada por Josephine Baker en el Folies Bergère de París. La Venus Negra ejerció voluntariamente de espía para Francia durante la II Guerra Mundial, motivada por su condición de artista negra casada con un judío. Dada su fama, pudo escuchar conversaciones de oficiales japoneses



y burócratas italianos en fiestas y recepciones. Para no levantar sospechas llegó a revelar secretos mediante la escritura con tinta invisible en sus partituras o escondiendo mensajes dentro de su ropa interior.

— 5 —

Galope Infernal de Orfeo en los infiernos Jaques Offenbach, 1858

— 6 —

That's a plenty Lew Pollack, 1914

— 7 —

Mein kleiner grüner kaktus Bert Reisfeld / Albrecht Marcuse / Hans Herda, 1934



Uno de los grandes éxitos del grupo alemán Comedian Harmonists. Su carrera se vio truncada con la llegada del régimen nazi, que les prohibió actuar en público. Tres de sus miembros eran judíos y emigraron a EE.UU., donde fracasaron por ser alemanes. El resto de componentes tampoco recuperaron el éxito debido a la censura y al alistamiento obligatorio al ejército alemán. Aunque todos los componentes originales sobrevivieron a la guerra, nunca volvieron a reagruparse.

— 8 —

Heebie jeebies Boyd Atkins / Richard M. Jones, 1926

— 9 —

Der führer's face Oliver Wallace, 1942

La canción parodiaba el himno del partido nazi *Horst Wessel Lied* (La canción de Horst Wessel) popularmente conocida como *Die Fahne hoch* (La bandera en alto). En 1943, Walt Disney Studios



realizó un corto de animación protagonizado por el Pato Donald, utilizado como propaganda anti-nazi durante la II Guerra Mundial. En el film, el tema de Wallace es interpretado por una *Dutch band* compuesta por Hirohito (emperador japonés que llevó su país a la guerra), Göring (comandante de la *Luftwaffe*), Goebbels (ministro de propaganda nazi) y Mussolini.

— 10 —

Danza de los pequeños cisnes del Lago de los cisnes Piotr Ilich Tchaikovski, 1877

En 2007 el periódico alemán *Der Spiegel* publicó los detalles de un centenar de grabaciones de música clásica encontradas en el búnker de Hitler al final de la guerra, y guardadas en secreto por un oficial de la Inteligencia Rusa. Wagner estaba en la lista, pero también músicos no germánicos, considerados “subhumanos” por los nazis. Entre ellos, Tchaikovsky, Mussorgsky y Rachmaninov.

— 11 —

Makin' whoopee Walter Donaldson / Gus Kahn, 1928

Estándar de jazz muy popular,

que incluso Goebbels utilizó cambiándole la letra para hacer propaganda antisemita. La expresión *makin' whoopee* es un eufemismo para el acto sexual y la canción alerta de la trampa del matrimonio. En la adaptación de Goebbels, se acusa a los judíos de provocar la II Guerra Mundial por intereses económicos.

— 12 —

Murder, he says Jimmy McHugh / Frank Loesser, 1942

— 13 —

Cabalgata de las Valquirias de La valquiria Richard Wagner, 1870

Cuenta Guy Sajer en su libro *El soldado olvidado* que, siendo reclutado por el ejército alemán para luchar en el frente Ruso, en una de las batallas los tanques alemanes hicieron sonar por sus radios la *Cabalgata de las Valquirias* antes de lanzarse a un ataque desesperado. Como él mismo relata, fue “el acompañamiento adecuado para un sacrificio supremo”.

— 14 —

Lili Marlene Norbert Schultze / Hans Leip, 1937

Marlene Dietrich, alemana de

nacimiento, fue una firme antinazi que despreciaba las políticas antisemitas de su tiempo. Fue a menudo a primera línea para actuar ante las tropas y visitaba los hospitales para animar a los soldados heridos. Grabó en alemán varios discos antinazis para la OSS, incluyendo Lili Marlene, un ejemplo curioso



de una canción trascendiendo los odios de la guerra y convirtiéndose en un himno para ambos bandos. Cuando le preguntaron por qué se había arriesgado ante el evidente peligro, respondió “aus anstand” (por decencia).

— 15 —

Shout, sister, shout! Clarence Williams, 1929

— 16 —

Take a number from 1 to 10 Mack Gordon / Harry Revel, 1934

— 17 —

Hava nagila tradicional judía

— 18 —

We'll meet again Ross Parker / Hughie Charles, 1939

En 1941, la cantante Vera Lynn empezó las emisiones del programa de radio *Sincerely Yours* (en el que se interpretaban canciones solicitadas por los soldados) y enseguida destacó *We'll Meet Again*. El carácter nostálgico pero optimista de la canción, “Nos volveremos a encontrar, no se dónde, no se cuándo, pero se que nos volveremos a encontrar un día soleado” tenía un valor especial para los soldados y sus familias que lo veían partir al frente.

— 19 —

Boum Charles Trenet, 1938

Charles Trenet actuó frecuentemente en cabarets frente a público alemán, teniendo que negar orígenes judíos, lo cual le costó la etiqueta de colaboracionista. Su condición de homosexual era suficiente para ser deportado a un campo de concentración, hecho que pudo condicionar su menor compromiso con la Resistencia. Paradójicamente, los versos de la canción *Chanson d'automne*, popularizada por Trenet, fueron utilizados como código aliado para el Desembarco de Normandía.



Divinas

soprano Carla Móra
mezzo-soprano Irene Ruiz
contralto Marta Móra / Susana Torregrosa

El ducto

clarinetista Juli Aymí / Cesc Miralta
pianista Federico Mazzanti

idea original Martí Torras & Divinas
dramaturgia y dirección escénica Martí Torras

producción ejecutiva Divinas
dirección musical Irene Ruiz
composición del tema “Enchanté!”

Mario Cobo & Ben Rowdon
creación arreglos instrumentales
Bernat Font, Gabriel Amargant

& Santos Martínez
adaptación musical Stravinsky y creación
arreglos vocales Irene Ruiz
creación y dirección coreográfica Carla Móra
coreografía claqué Marta Móra
asesoría de imagen Glòria Duran

producción de vestuario Glòria Duran & Ximena Topolansky
peluquería Toni Santos
diseño de escenografía Martí Torras
construcción de escenografía

La Forja del Vallès, Fusteria Gaspar
diseño de sonido Pere Albiñana (Sclat!)

diseño de iluminación Martí Torras & Marc Llobet
diseño gráfico Xavier Alamany
fotografía Roger Lonch
grabación vídeo Josep Bayo

distribución Alba Espinasa Galitó
(Agombola Serveis Culturals)
www.agombola.com
www.divinas.cat

Agradecimientos Joan Barril, Toni Puntí, Carles Manrique, Teatre d'Arenys de Mar, l'Ametlla del Vallès, Oriol Gruart, Gabriel Ruiz, Anabel Xalabarder, Susanna Crespo, Dani Argelaga, Enric i Modesta, Mercè i Xavi, Carles i Teresa, Albert, Jordi, Pau, Paula.

Duración del espectáculo: 1 h 15 min
Una producción de Divinas en colaboración con ICIC.

